

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 29 (1972)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

stehender Einrichtungen. Beim heutigen Mangel an Studienplätzen stellt sich immer dringender das Problem, wie die bestehenden Gebäude und Räumlichkeiten besser genutzt oder erweitert werden können. Es wird dabei wertvoll sein, die Erfahrungen, die in der Bundesrepublik gemacht wurden, zu kennen. Die Schrift wird somit für Städteplaner und alle jene Berufsleute, die sich besonders mit Stadt- und Hochschulplanung zu befassen haben, eine wertvolle Hilfe darstellen. ek/VLP

Bauordnung im Wandel

Historisch-politische, soziologische und technische Aspekte. Von Albert Buff, Verlag Georg D. W. Callwey, München, 195 S.

Schon im Mittelalter war man sich bewusst, dass die Baufreiheit zugunsten der Allgemeinheit eingeschränkt werden musste. Seit jeher waren Feuer- und Gesundheitsschutz die Grundprinzipien einer Bauordnung. Der Autor legt in seinem Werk dar, wie sich diese Grundsätze im Laufe der Zeit vertieften und ausweiteten; die Bauordnungen wurden umfassender und präziser. Genügte es im 18. Jahrhundert noch, wie im Allgemeinen Preussischen Landrecht von 1794, zu bestimmen, «dass der Nachbar aus dem ungeöffneten Fenster des unteren Stockwerkes den Himmel erblicken kann», brauchen

wir heute klarere Regeln. Andererseits besteht aber auch eine Tendenz, Detailbestimmungen, die sich noch in früheren Bauordnungen finden, nicht mehr einzuschliessen, um die Anpassung an die immer raschere Entwicklung zu erleichtern.

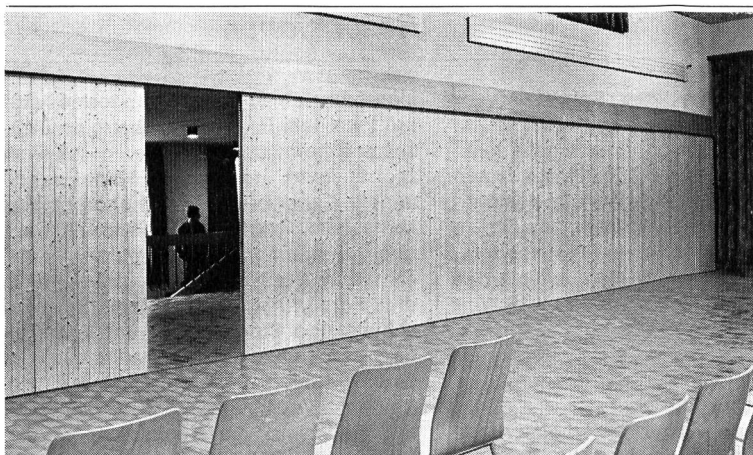
In den meisten Ländern stellt sich seit längerer Zeit das Problem einer Vereinheitlichung der Bauordnungen. In der Bundesrepublik gelang eine gewisse Angleichung dank der Schaffung einer Musterbauordnung (im Jahr 1959), die den Ländern als Vorlage für die Landesbauordnung dient. In der DDR besteht seit 1956 ein einheitliches Baugesetz. In Oesterreich und in der Schweiz stehen der Einführung eines solchen Gesetzes nicht nur verfassungsrechtliche, sondern auch sachliche Bedenken entgegen. Der Grundsatz der Baufreiheit gilt auch heute noch, aber je stärker ein Gebiet besiedelt ist, desto notwendiger ist es, das Bauen sinnvoll zu ordnen und somit die Freiheit des Einzelnen im Interesse der Allgemeinheit einzuschränken.

Zum erstenmal liegt mit dieser Publikation ein geschichtlicher Ueberblick über die Entwicklung der Bauordnung vor. Interessant ist auch der Vergleich zwischen den Regelungen des Bauwesens in der Bundesrepublik, der DDR, Oesterreich und der Schweiz. Es handelt sich hier um mehr als eine Chronik, wird doch untersucht, weshalb überhaupt eine Bauordnung notwendig

ist und was für verschiedene Lösungen es in der Praxis gibt. ek/VLP

Zur Reform des städtischen Bodenrechts. W. Ernst und W. Bonczek, Gebrüder-Jänecke-Verlag, Hannover 1971, DM 28.—.

Wie sehr der Bodenpreis zu einem politischen Problem erster Ordnung geworden ist, beweisen allein schon die Vorschläge über die Mehrwertabschöpfung, die anfangs September 1971 in der von Nationalrat Dr. L. Schürmann präsierten Expertenkommission für ein Bundesgesetz über Raumplanung erörtert wurden. Wir haben daher allen Grund, für die Schrift von Prof. Werner Ernst und von Prof. Dr. W. Bonczek dankbar zu sein. Beide Verfasser stellen ihre Auffassungen getrennt dar, sind sie doch nicht in allen Belangen gleicher Meinung. Während Bonczek nicht viel von steuerlichen Massnahmen hält, betrachtet sie der frühere Staatssekretär im Bonner Innenministerium, Prof. W. Ernst, als ein bedeutsames Mittel, um dem Bodenpreisproblem beizukommen. Ernst spricht sich auch für die sofort fälligen Erschliessungsbeiträge aus, die er auf andere als eigentliche Erschliessungseinrichtungen, z. B. auf Kindergärten, Schulen, Tagestätten, Sportzentren und Krankenhäuser ausdehnen möchte. Die ebenso aufschlussreiche wie aktuelle Schrift wird auch in der Schweiz auf ein grosses Interesse stossen. Dr. R. Stüdeli

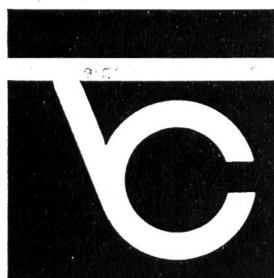


Wir fabrizieren nach Wunsch:

**Falt- und Schiebewände
Harmonika-Faltwände
und
Harmonikatüren «Dämon»**

**Hoch- und Tiefbau AG
5001 Aarau**

Abteilung Schreinerwerkstätten
Telefon 064 24 33 24



Jet-Stream Gegenstrom-
und Massagelanlage

Schwimmbäder 8180 Bülach Schaffhauserstr. 22 Tel. 01 / 96 43 17

Centro AG

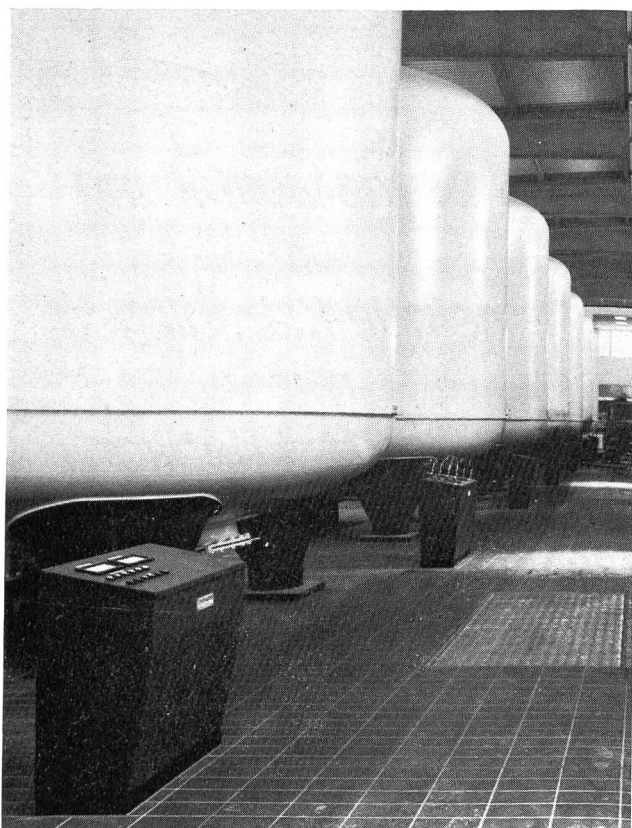
Anschwemmfilter
Aktivkohlefilter
Drucksandfilter

Chlorgasanlagen
Chlordioxydanlagen
Elektro-Chloranlagen
Ozonisierungsanlagen
pH-Regelanlagen

Schwimmbadzubehör
höhenverstellbare
Beckenzwischenböden

Nutzen Sie die Erfahrung der INFILCO

auf dem Trink-, Brauch- und Abwassergebiet



Werkfoto: Rheinwasser (uferfiltriert) für Trinkzwecke
Geschlossene Bauart
Zweischichtfilter mit nachgeschalteten
Aktivkohlefiltern, vollautomatischer Betrieb



Werkfoto: Stauseewasser für Trinkzwecke. Offene Bauart
Chemische Vorbehandlung (Accelerator®) und Feinreinigung
in Schwerkraftfiltern System Greenleaf®
(keine Ventile und Rohrleitungen)

UNSER PROGRAMM:

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Chemische Behandlung:
ACCELERATOR®- und CYCLATOR®-
Hochleistungsklärbecken, VORTI®-
Rührwerke.– Biologische Behandlung:
BIOSORPTION®-Belebtschlamm-
anlagen
VORTAIR®-Oberflächenbelüfter
VORTAIR®- u. AERO-ACCELERATOR®
ACCELO-BIOX®-Kläranlagen | <ul style="list-style-type: none">– Schlammbehandlung:
Kapillarbandpresse zur
Schlamm entwässerung
PYROBED®- Schlammverbrennung– Räumvorrichtungen:
Eindicker mit Krähwerk
Rund-, Längs- und Bandräumer | <ul style="list-style-type: none">– Mechanische, adsorptive,
katalytische Reinigung:
GREENLEAF®- Filter,
Mehrschichtfilter
Aktivkohlefilter– Enthärtung, Entsalzung:
ANEXER®- und CATEXER®-
Ionenaustauscher |
|---|--|---|

Zusammenarbeit mit Ingenieurbüros erwünscht!

Weitere Niederlassungen: Deutschland, Frankreich, Italien, Spanien, England und USA

FEHLMANN-INFILCO AG

3001 BERN

MONBIJOUSTRASSE 16

POSTFACH 2651

TELEFON 031 25 66 18

Es gibt viele
Abbauhämmer
mit Lärmschutz **Wir bauen**

diesen!



Warum?

- **Kein Leistungsverlust**
da freie Expansion der austretenden Luft
- **Abriebfest**
*Ölbeständig
Kälte- und hitzebeständig*
- **Meisselhalter**
kann von aussen geöffnet werden
- **Wirksam**
(ETH-Attest)
- **Preisgünstig**

SIG-Bohr- und Abbau-
hämmer
Bohrwagen
Kompressoren
Spitzeisen
Bohrstangen
Pressluftarmaturen

Preluwag

**Nüschelerstr. 31
8001 Zürich
Tel. 051/23 46 58**

PRELUWAG

Tochtergesellschaft der Schweizerischen
Industriegesellschaft
Neuhausen
am Rheinfall



**Phosphatausfällung
in
Gemeinde-Kläranlagen
mit
Fällmittel Uetikon
oder
Aluminiumsulfat
Uetikon**



Chemische Fabrik Uetikon
vormals Gebrüder Schnorf gegründet 1818

8707 Uetikon

Telefon 051/74 03 01



Wie schief Sie das Glas auch halten ...

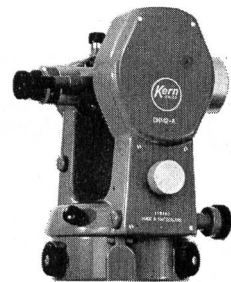


die Oberfläche der Flüssigkeit bleibt stets waagrecht. Darauf haben die Kern-Ingenieure angestoßen, als sie für unsern neuen Sekundentheodolit DKM 2-A den Kompensator bauten: An einer Flüssigkeitsoberfläche reflektiert sich das Licht für die Vertikalkreisablesung und schaltet so den Einfluß der Stehachsschiefe automatisch aus.

Suchen Sie am DKM 2-A also keine Kollimationslibelle. An ihrer Stelle arbeitet der Flüssigkeitskompensator rascher und genauer; er ist einfach gebaut und unerreicht betriebssicher.

Der DKM 2-A hat aber noch andere Vorzüge: zum Beispiel die digitalisierte Kreisablesung, die grobe Ablesefehler verunmöglicht oder das bequeme Zentrieren und automatische Grobhorizontieren mit dem bewährten Kern-Zentrierstativ.

Unser Prospekt wird Sie davon überzeugen, daß der neue DKM 2-A auch Ihnen ausgezeichnete Dienste leisten wird.



Kern DKM 2-A Sekundentheodolit mit automatischer Höhenkollimation

Fernrohrvergrößerung 30 ×
Aufrechtes Fernrohrbild auf Wunsch
Objektivöffnung 45 mm
Kürzeste Zielweite 1,8 m
Kreisablesung direkt 2^{cc}/1"
Genauigkeit des Kompensators ±1^{cc}/0,3"

Senden Sie mir bitte Ihren Prospekt über den neuen DKM 2-A

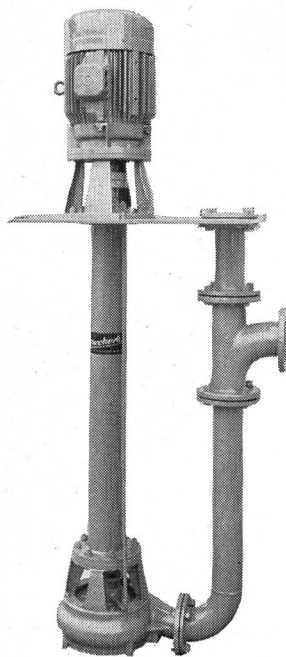
Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik
und Optik





Abwasser- und Schlamm-pumpen

Spezielle Kreisel- und Kolbenpumpen für Abwasser, Klär- und Faulschlamm
Schlammdosierpumpen
Selbstansaugende Schmutzwasserpumpen
Automatische Sickerwasserpumpwerke
Kellerentwässerung
Schnellkupplungsrohre mit verschiedenen Dimensionen und Kupplungsarten

Referenzen stehen zur Verfügung

Aecherli AG Reiden

Maschinenfabrik

Telefon 062 81 22 22

MBA Kurz-Information



SPV Tauch-pumpe

Ein schwedisches Qualitätsprodukt. Am Lichtnetz anschliessbar. Kann bodeneben absaugen. Schnelle Hilfe bei Wassereinbruch. Klein und handlich, aber gross in der Leistung.



- für jede Aufgabe eine gute Lösung

MBA, 8600 Dübendorf
Tel. 01 85 00 21

CORROPROT AG

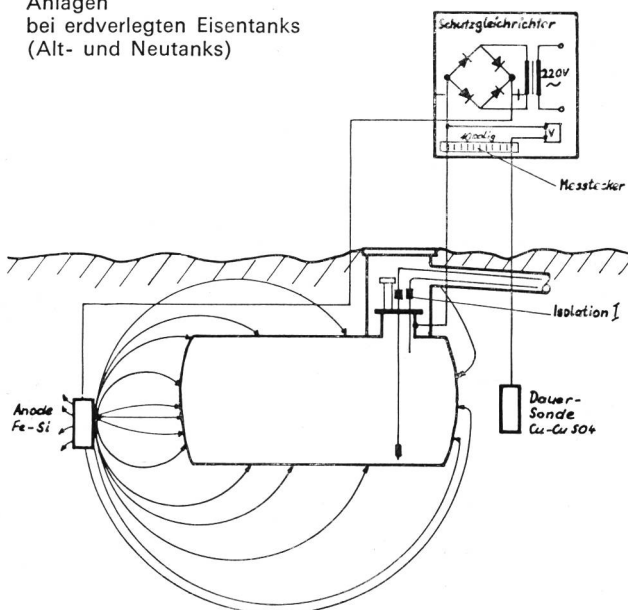
Postfach 131, 8050 Zürich, Tel. 01 46 61 15, Telex 56 489

CORROPROT SA

Case postale 2, 1000 Lausanne 16, tél. 021 25 33 51

Kathodischer Korrosionsschutz

Funktionsschema der CORROPROT-Korrosionsschutz-Anlagen bei erdverlegten Eistanks (Alt- und Neutanks)



Tank-Innenbeschichtung im Corroprot-Allround-Service

Wir bieten im Allround-Service – alle Arbeiten koordiniert – in Zusammenarbeit mit Tankrevisionsunternehmen

- Sandstrahlung
- Epoxydharz-Beschichtung im Zweikomponenten-Spritzverfahren
- Schichtdicken- und Porenprüfung
- Abnahmeverfahren



microbase®

Profitieren Sie durch

- kürzeste Stilllegezeit der Heizanlage
- rationelle Abstimmung der verschiedenen Arbeitsvorgänge
- maximalen Service durch geprüfetes und ausgebildetes Montagepersonal

Umweltschutz – oberstes Gebot unserer Zeit

Unser Werk leistet mit dem **SUPER-MINERALÖLTANK** einen grossen Beitrag zur Reinhaltung unseres Trinkwassers.

SUPER-MINERALÖLTANKS sind eine Verbindung von Stahl-Doppelmantel- und Kunststofftanks. Sie vereinigen die grossen Vorzüge beider Systeme: höchste mechanische Festigkeit und absolute Korrosionsbeständigkeit.

Diese Verbindung und der hohe Stand unserer Fertigung* bieten grösstmögliche Sicherheit für Sie und Ihre Umwelt.

*Wir können es uns leisten, für **SUPER-MINERALÖLTANKS** 10 Jahre **Garantie** zu gewähren.



Qualitätssignet des
Schweizerischen
Tankfabrikanten-
verbandes

Ludwig Elkuch Kesselbau

Unser Werk fertigt:

Zylindrische Behälter von 3000 bis 150 000 l
Fassungsvermögen für Benzin und Öllagerung.

Super-Mineralöltanks.

Kubische Tanks in allen Grössen.

Statisch berechnete Bausätze

für kubische Tanks.

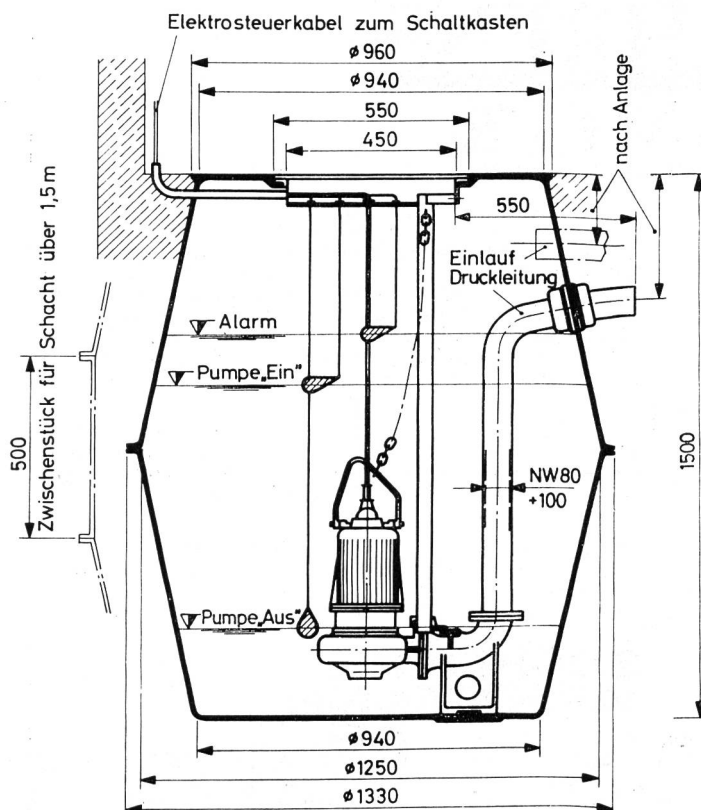
Mannlöcher. Kunststoff-Tankisolationen.



FL-9491 BERN

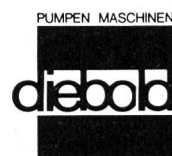
Telefon (075) 31512
Telex 77925

Fäkalienhebeeinheit mit Tauchmotorpumpe und Polyester-Normschacht



Vorteile:

- leicht
- einfache Montage
(keine Hebevorrichtung)
- gegen die meisten Chemikalien beständig
- vollkommen korrosionsfest
- Innenwand vollkommen glatt, dadurch kein Schlammansetzen und leichte Reinigung



Gebr. Diebold AG
Pumpenbau
CH - 5400 Baden

Telefon 056 256 77



Kläranlage Bibertal-Hegau

Als Chef der internationalen Grosskläranlage
Bibertal-Hegau suchen wir einen

Bauingenieur

mit abgeschlossener Ausbildung, Erfahrung im Abwasserfach, Verwaltungspraxis und Freude an der Führung von Personal.

Der Kläranlagechef hat während der Bauzeit der Anlage (Kläranlage für 1,5 m³/s Trockenwetterzufluss für 16 deutsche und schweizerische Städte und Gemeinden, 45 km Hauptsammler) alle bei der Bauherrschaft anfallenden Arbeiten zu betreuen; nach Inbetriebnahme obliegt ihm ausserdem die Führung des Betriebes.

Diese äusserst vielseitige Aufgabe bietet:

- grosse Selbständigkeit
- gute Bezahlung
- Dauerstelle
- Möglichkeiten der Aufnahme ins Beamtenverhältnis
- Sozialleistungen der öffentlichen Dienste

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis 15. Sept. 1972, versehen mit den üblichen Unterlagen, an den

Oberbürgermeister der Stadt, 77 Singen (Hohenwiel)



Eidg. Justiz- und Polizeidepartement
Delegierter für Raumplanung

Wir suchen in unser Team

Fachleute der Orts-, Regional- und Landesplanung

Bewerber mit Ausbildung in ORL-Planung oder einem verwandten Gebiet finden interessante Arbeit in verschiedenen Bereichen der Raumplanung

Dienstort Bern

Besoldung nach Besoldungsreglement des Bundes

Offerten mit Unterlagen über Ausbildung und Praxis sind zu richten an:

Delegierter für Raumplanung, Bahnhofplatz 10,
3003 Bern

oder

an einer ersten Kontaktnahme über
Tel. 031 61 38 00 können wir über Ihre Einsatzmöglichkeiten diskutieren

GESUCHT:

VERFAHRENS- INGENIEUR

(der auch Verhandlungs-Ingenieur ist).

Das ist so zu verstehen:

Sie sind ein jüngerer Verfahrens-Ingenieur mit einigen Jahren Praxis. Sie projektieren, kalkulieren, offerieren und überwachen Ihre Arbeiten. Es liegt Ihnen ausserdem, Ihre Gedanken in realisierbarer Form aufs Blatt zu bringen.

Übrigens: es geht um

Klär- und Schlammbehandlungs- Anlagen.

Sie sind also Vollblut-Techniker.
Aber ein Vollblut-Techniker mit einer kaufmännischen Ader,
wenn man so sagen darf.

Sie unterstützen Ihren

Vorgesetzten dabei, die Bedürfnisse unserer Kunden (und ihre Projekte) zu ermitteln, in den Verhandlungen unsere Kapazität, Ihre Ideen und unsere gemeinsamen Erfahrungen glücklich ins Spiel zu bringen und, kurz und gut: einem anspruchsvollen Kunden ein echter Gesprächs-Partner zu sein. Wenn möglich haben Sie gute Englisch- und Französisch-Kenntnisse.

Entsprechen Ihre Fähigkeiten

dieser Stelle – dann sollen die Anstellungsbedingungen auch Ihren Fähigkeiten entsprechen. Reden Sie doch gleich mit Lothar Streuli, dem Abteilungsleiter.

Und telefonieren Sie

gleich jetzt! Sie wissen ja: verschiebe nie auf morgen...

**ZSCHOKKE
WARTMANN
AG**

Stahlbau
Kesselbau
Apparatebau
Maschinenbau
Kläranlagen
TELEFON 056 42 00 25 5200 BRUGG

BURCKHARDT PLANCONSULT BASEL

Unsere selbständige Planungsgruppe bearbeitet vielfältige Aufgaben sowohl in der Schweiz als auch in Deutschland, in Frankreich und in Oesterreich, darunter:

- Standortberatungen und Marktanalysen
- Industrieplanungen
- Einkaufscenter-Planungen
- Infrastruktur-Planungen
- Sanierungen und Umstrukturierungen
- Quartierplanungen
- Orts- und Regionalplanungen]

Um unsere Planungsteams dem Anspruch und Umfang unserer Aufgaben entsprechend erweitern zu können, suchen wir einen qualifizierten

OEKONOMEN

der Interesse hat, bereits vorhandene Erfahrungen in der Stadtentwicklung oder Regionalökonomie bei uns einzusetzen, bzw. sich in diesen zukunftssträchtigen Bereich einzuarbeiten.

Der Bewerber sollte in der Lage sein, mit einem Team von Planern aus verschiedenen Fachbereichen zusammenzuarbeiten. Er muss selbständig Probleme bewältigen können, aber auch Diskussionen und Erfahrungsaustausch schätzen.

Wir umgekehrt haben Ihnen einiges zu bieten, darunter Möglichkeiten für Weiterbildung und eigene Forschung sowie zum Publizieren von Untersuchungsergebnissen.

Falls Sie an einer Mitarbeit bei uns interessiert sind, wenden Sie sich bitte an unseren Herrn A. P. Christen (Tel. 061 224588),
Peter-Merian-Strasse 34, 4002 Basel.

BURCKHARDT ARCHITEKTEN SIA BASEL



wir werben

für Ihre Zeitschriften
Abonnenten und Inseren-
ten. Planen und
Budgetieren Ihre Werbe-
kampagne.

Fragen Sie unseren
Spezialisten

Vogt-Schild AG
Buchdruckerei und Verlag
4500 Solothurn 2
065 2 64 61—66

Tank-Abfüllsicherung

JRG
CONTROLSTOP

Schweizer Patent angemeldet

**Neu
an der
Tank 72**

- Montage ausserhalb des Tanks
- Automatische Kontrolle sämtlicher Funktionen vor Füllbeginn
- Bei Fehlmanipulationen und Störungen wird das Einfüllen unmöglich
- Verwechslung von Steuer- und Messanschlüssen unmöglich
- Keine oder nur minimale Installationen am Tankwagen
- Druckstossarm
- Korrosionsbeständiges Material
- Automatische Füllschlauch-Entleerung
- Rücksaugen des Tankinhaltes durch Fülleitung möglich
- Einfüllen bis max. 1000 l/min

J. + R. Gunzenhauser AG Metallgiesserei-Armaturenfabrik 4450 Sissach Tel. 061 98 38 44
Halle 1, Stand 107 Tank 72, 13. bis 16. September 1972, Züspa, Zürich

Nutzen Sie die Erfahrung der INFILCO

auf dem Trink-, Brauch- und Abwassergebiet



Werkfoto: Rheinwasser (uferfiltriert) für Trinkzwecke
Geschlossene Bauart
Zweischichtfilter mit nachgeschalteten
Aktivkohlefiltern, vollautomatischer Betrieb



Werkfoto: Stauseewasser für Trinkzwecke. Offene Bauart
Chemische Vorbehandlung (Accelerator®) und Feinreinigung
in Schwerkraftfiltern System Greenleaf®
(keine Ventile und Rohrleitungen)

UNSER PROGRAMM:

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Chemische Behandlung:
ACCELATOR®- und CYCLATOR®-
Hochleistungsklärbecken, VORTI°-
Rührwerke.- Biologische Behandlung:
BIOSORPTION®-Belebtschlamm-
anlagen
VORTAIR®-Oberflächenbelüfter
VORTAIR®- u. AERO-ACCELATOR®
ACCELO-BIOX®-Kläranlagen | <ul style="list-style-type: none">- Schlammbehandlung:
Kapillarbandpresse zur
Schlammmentwässerung
PYROBED®- Schlammverbrennung- Räumvorrichtungen:
Eindicker mit Krählwerk
Rund-, Längs- und Bandräumer | <ul style="list-style-type: none">- Mechanische, adsorptive,
katalytische Reinigung:
GREENLEAF®- Filter,
Mehrschichtfilter
Aktivkohlefilter- Enthärtung, Entsalzung:
ANEXER®- und CATEXER®-
Ionenaustauscher |
|---|---|---|

Zusammenarbeit mit Ingenieurbüros erwünscht!

Weitere Niederlassungen: Deutschland, Frankreich, Italien, Spanien, England und USA

FEHLMANN-INFILCO AG

3001 BERN

MONBIJOUSTRASSE 16

POSTFACH 2651

TELEFON 031 25 66 18

Sauberes Wasser

Reinigung kommunaler Abwässer

Phosphatelimination

mit Aluminiumsulfat W Uetikon
Fällmittel 3 Uetikon

Reinigung industrieller Abwässer

Fällung und Flockung

mit Fällmittel 3 Uetikon
Aluminiumsulfat 17 %
Aluminiumsulfat W Uetikon

Abwasserneutralisation

mit Schwefelsäure
Natronlauge

Abwasserentgiftung

mit Eisen-II-sulfat krist.
Natriumbisulfit, fl. u. pulv.

Wasseraufbereitung

Fällung und Flockung

mit Eisen-III-chlorid Uetikon
Aluminiumsulfat 17 %

Entkeimung

von Schwimmbadwasser
mit Eau de Javel

mit Chemikalien aus Uetikon



Chemische Fabrik Uetikon
vormals Gebrüder Schnorf

gegründet 1818

8707 Uetikon

Telefon 01 74 03 01

Vollkommen frei



HP, horizontale
Ausführung

Der Durchgang der TURO-Pumpen ist
vollkommen frei und praktisch unver-
stopfbar

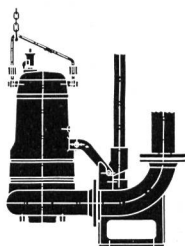
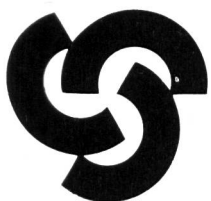
Die TURO-Konstruktion ist

einfach und robust

Sie benötigt minimalen Service

Betriebssicherheit und Lebensdauer sind unübertroffen

Das TURO-Programm ist vollständig: Pumpen horizontal, vertikal, trocken
oder nass aufstellbar Unterwasserpumpen oder Sonderkonstruktionen Das
TURO-Baukasten-System bietet überlegene Vorteile.

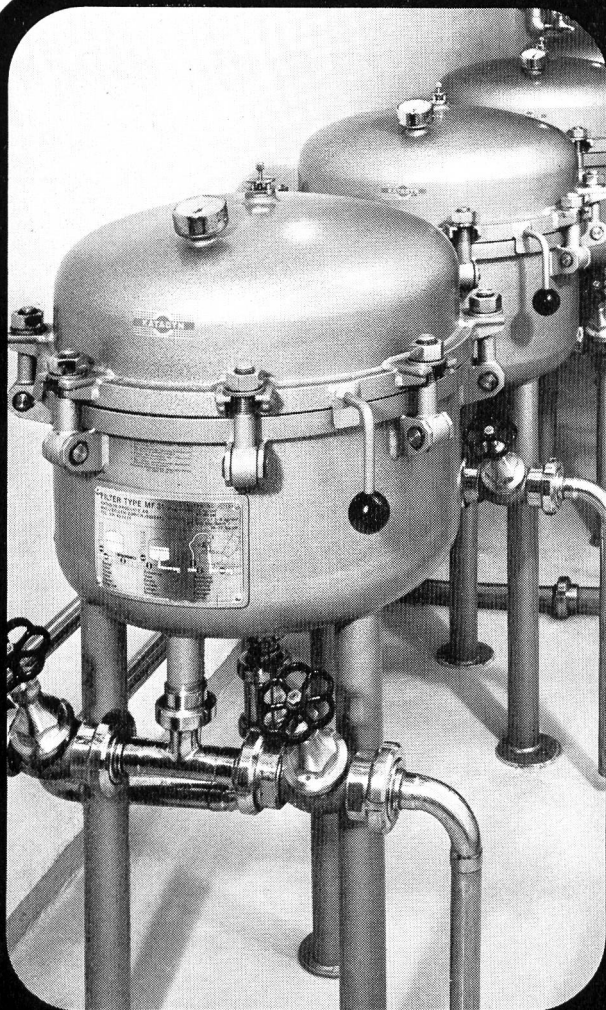


TURO®

TURO — der Weltbegriff für unverstopfbare, universell
anwendbare Pumpen. Verlangen Sie die Dokumentation!

Emile Egger & Cie AG, Pumpenbau und Maschinenfabrik
2088 Cressier NE / Schweiz
☎ (038) 4712 17, Telex 35 207

EGGER

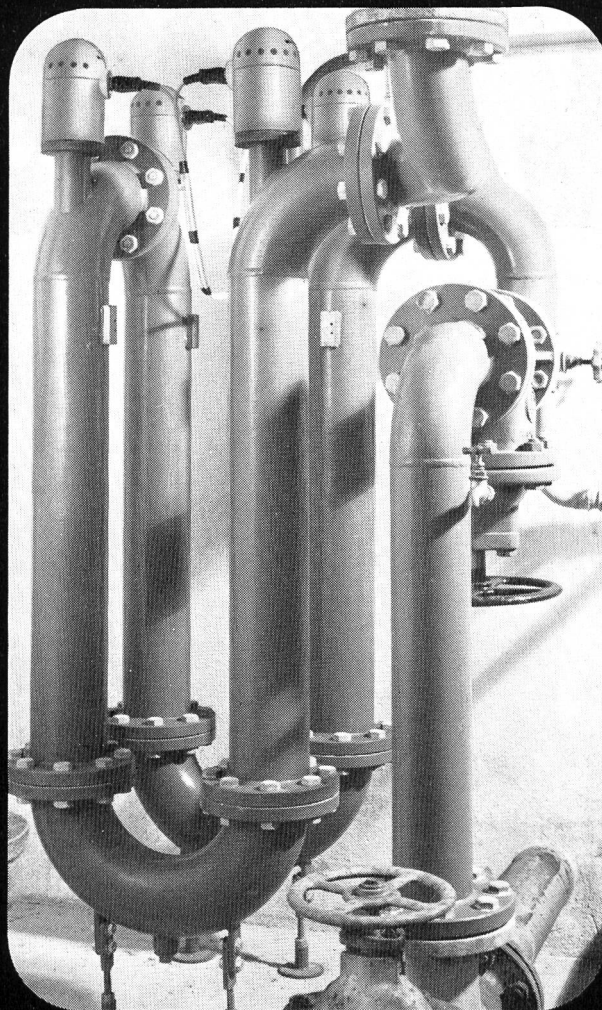


Keimfreies Wasser durch Katadyn

Wasserentkeimung • Desinfektion
Haltbarmachung • Feinfiltration



Katadyn Produkte AG
Industriestrasse 27
CH-8304 Wallisellen
Telefon 01 93 36 77



Ultraviolett-Trinkwasserentkeimung

Multus

Sicher • Sauber • Einfach

Einbau direkt in Druckleitung.
Grösste Sicherheit.
Minimale Betriebskosten.
Weit über 1000 Anlagen
in aller Welt.

H. Keller

Wasseraufbereitungs-AG
CH-8962 Bergdietikon/ZH
Telefon 01 88 48 50

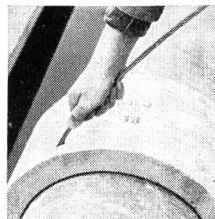
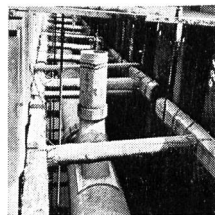


Wir pflegen das Detail

Die Reinhaltung des Wassers ist heute oberstes Gebot. Daher wird in der ganzen Schweiz der Bau von Kläranlagen vorangetrieben. Selbstverständlich müssen die

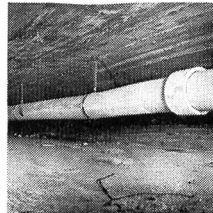


Schmutzwasserzuleitungen dieser Anlagen vollständig dicht sein. Und korrosionssicher. Kanalisationsrohre ETERNIT geben Ihnen die Gewissheit, dass jeder Tropfen des schmutzigen Wassers sicher zur Reinigung gelangt. EMPA-Untersuchungen beweisen es. Es gibt aber noch wei-



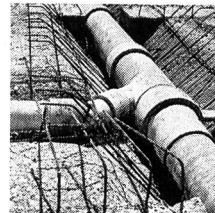
tere Pluspunkte für unsere Rohre. Da wäre die zugfeste Kupplung zu erwähnen. Sie ermöglicht wirtschaftliche Lösungen bei Verlegungen unter schwierigsten Bedingungen, wie Gräben

mit hohem Grundwasserstand, Düker, Brunnenbau usw. Über 20 verschiedene Nennweiten zwischen 10 und 200 cm stehen zur Verfügung. Dank der hohen mechani-

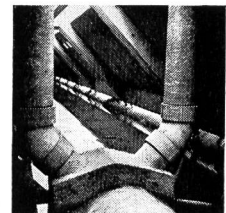


schen Festigkeiten (EMPA-Versuche) und ihres elastischen Verhaltens bieten unsere Kanalisationsrohre innerhalb ihrer Einsatzbereiche, auch unter Verkehrsadern, grosse Sicherheit. Die 10jährige Materialgarantie zeigt Ihnen, dass Sie volles Vertrauen in unsere Rohre

Beispiel: Kanalrohre



haben können. Verlangen Sie mit dem untenstehenden Talon unsere Dokumentation über



Kanalrohre ETERNIT oder unterbreiten Sie Ihre Probleme unserem Technischen Dienst.

Bitte senden Sie mir die Dokumentation
über Kanalrohre ETERNIT 13 - 48 - 81

Name

Strasse

Ort

Eternit®
Stets für Sie bereit

Eternit AG
8867 Niederurnen
058 / 415 55

Eternit SA
1530 Payerne
037 / 61 11 71

Eternit Verkauf AG
Zürich Basel Lugano
Olten Renens Sion

Linksherum, rechtsherum ...

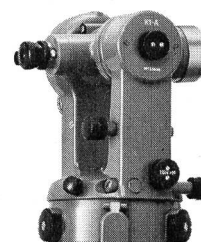


Erinnern Sie sich? Heute würde es Sie bestimmt mehr Schweißtropfen kosten als damals. Müheless dagegen geht es linksherum und rechtsherum beim Winkelmessen mit dem Kern-Ingenieurtheodolit K1-A. Denn sein Horizontalkreis ist rechts- und linksläufig beziffert. Eine einfache Knopfdrehung macht die gewünschte Bezifferung sichtbar.

Diesen Vorteil werden Sie vor allem bei Absteckungsarbeiten schätzen, da Sie keine Winkel mehr zu berechnen haben. Damit ist Zeit gewonnen und eine gefährliche Fehlerquelle ausgeschaltet.

Der K1-A hat aber noch andere Vorzüge: zum Beispiel die automatische Höhenkollimation oder das besonders lichtstarke Fernrohr, das auch mit aufrechtem Bild erhältlich ist.

Unser ausführlicher Prospekt wird Sie davon überzeugen, daß der K1-A auch Ihnen ausgezeichnete Dienste leisten wird.



Kern K1-A Ingenieurtheodolit

Fernrohrvergrößerung $28 \times$
Objektivöffnung 45 mm
Kürzeste Zielweite 1,8 m
Kreisablesung direkt $1^\circ/20''$

Senden Sie mir bitte Ihren ausführlichen Prospekt über den K1-A

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik
und Optik



**NÜLO-Schalspriessung,
ein patentiertes,
zeit- und
kostensparendes
System...**



**... mit
überzeugenden
Argumenten:**

- Enorme Zeit- und Kosten-
ersparnisse durch
minimalen Aushub bei
praktisch senkrechten
Grabenwänden —
u. a. ideal für schmale
Tiefbauprojekte
- Einzige Schalspriessung
im Baukastensystem
- Feuchtigkeits- und
Wärmeisolation durch
Einbau entsprechender
Kunststoff-Folien
- Rationeller Aufbau
im Werk oder neben der
Baugrube ohne
qualifiziertes Personal
- Verlangen Sie ausführliche
Unterlagen



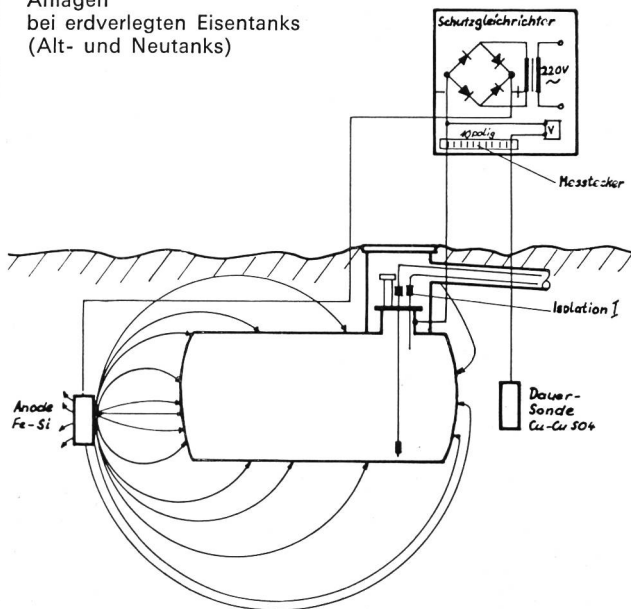
Adolf Locher AG

**8952 Schlieren
Giessenstrasse 7
Telefon 01-98 48 11
Telex 52716**

**Abteilung
Schalungsbau**

Kathodischer Korrosionsschutz

Funktionsschema der
CORROPROT-Korrosionsschutz-
Anlagen
bei erdverlegten Eistanks
(Alt- und Neutanks)



Tank-Innenbeschichtung im Corroprot-Allround-Service

Wir bieten im Allround-Service – alle Arbeiten koordiniert –
in Zusammenarbeit mit Tankrevisionsunternehmen

- Sandstrahlung
- Epoxydharz-Beschichtung
im Zweikomponenten-
Spritzverfahren
- Schichtdicken- und
Porenprüfung
- Abnahme-
verfahren



microbase®

Profitieren
Sie durch

- kürzeste
Stillegezeit
der Heizanlage
- rationelle Abstimmung
der verschiedenen
Arbeitsvorgänge
- maximalen Service durch geprüf-
tes und ausgebildetes Montagepersonal



Kanalisa- tions- rohre aus Kunststoff

säurebeständiger
wirtschaftlicher
absolut dicht

Ø 110 mm
125 mm
160 mm
200 mm
250 mm
315 mm
400 mm

weitere
Dimensionen
auf Anfrage



KALIDUR-Kanalisa-tionsrohre, verlegt im Bahneinschnitt

KALIDUR - Rohre aus Hart-PVC

weisen folgende Eigenschaften auf: leichtes Gewicht, spiegelglatte
Innen- und Aussenflächen, korrosionsbeständig, wirtschaftliche
Verarbeitung, alterungsbeständig, niedrige Transportkosten, unemp-
findlich gegen Streuströme, keine Verschlämmung, physiologisch
einwandfrei, ausgezeichnete Strömungseigenschaften.



Fabrikant:

Emil Keller AG 9220 Bischofszell
Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071 81 16 91

ARKON Instrumente



Durchflussregistriergerät in Fiberglasgehäuse,
steht 150 m von der Messstelle entfernt.

ARKON Tragbare Pegelstand-Registriergeräte ARKON Druck- und Vakuumanzeiger ARKON Durchflusszähler
ARKON Durchflussmess- und Registriergeräte für Flüssigkeiten und Gase ARKON Durchflussanzeiger
ARKON Tiefenmess- und Registriergeräte ARKON Venturirinnen U- und V-Wehrplatten aus Fiberglas

fragen Sie:

MOBREY AG

8600 Dübendorf ZH, Zürichstrasse 51
Telefon 01 85 85 55

JANOdur Kanalisationsrohre



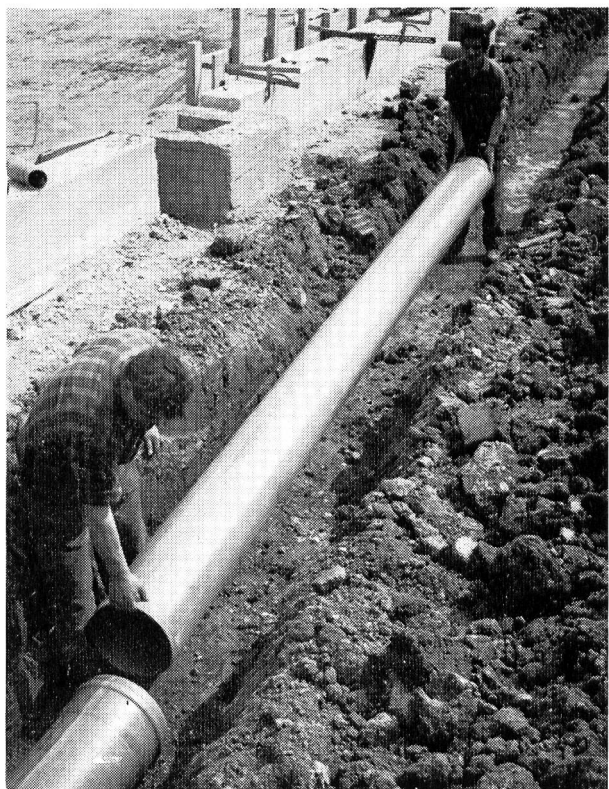
**unterwegs für eine weitere, perfekte
Installation, weil**

- einfach und rasch verlegbar
- leicht im Gewicht
- absolut dicht
- korrosionsbeständig
- hohe Durchflussleistung
- geringe Verstopfungsgefahr
- grosse Baulängen
- viele Nennweiten (100 - 400 mm)

Verlangen Sie unsere Sonderprospekte über
JANOdur-Kanalisationsrohre. Ein Gespräch
mit unseren Fachleuten wird sich lohnen!

JANSEN & CO. AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159

JANSEN



0770 T